Spanish

Cómo prepararse para su cirugía Getting Ready for Your Surgery

Centro Quirúrgico y de Atención Ambulatoria Jim Pattison ◆ Hospital Surrey Memorial

La fecha de mi cirugía (My Surgery Date): _____

Una semana antes de su cirugía (One week before your surgery)

- Deje de tomar toda vitamina o complemento herbal o alimenticio (ajo, gingko, kava, hierba de San Juan, ginseng, don quai, glucosamina).
- Continúe tomando sus medicamentos habituales, a menos que el cirujano, el anestesiólogo o la enfermera de la clínica de preadmisiones le indique que deje de tomarlos.
- Deje de afeitarse, depilarse con cera, depilarse con hilo o eliminar el vello en el área donde se realizará la cirugía.
  Excepción: si su cirugía es en el área del rostro, la garganta o el cuello, afeite el área el día o la noche anterior a la cirugía.
- Si su cirugía es en un brazo o una pierna, retírese el esmalte de uñas, y las uñas postizas, de gel o de acrílico.
- Si tiene piercings que solamente puedan retirarse con una herramienta, vaya a que se los retiren.
- Pídale a un adulto que lo/a lleve a casa en auto y que permanezca con usted durante 24 horas después de la cirugía. Si no tiene este plan establecido, podríamos tener que cancelar su cirugía.
- Compre esponjas (compre 2) o jabón líquido (compre 1) con gluconato de clorhexidina al 2 % o 4 % en cualquier farmacia. Puede encontrarlos en la sección de primeros auxilios, o simplemente pregunte al farmaceuta.

Consumo de alimentos y bebidas antes de la cirugía (Eating and drinking before surgery)

- En la noche previa a su cirugía y antes de la medianoche, beba 3 tazas de jugo transparente (manzana, arándano o uva). Le sugerimos que lo haga alrededor de las 8:00 p. m.
- No consuma ningún alimento después de la medianoche (12:00 a. m.), lo que incluye leche y productos lácteos.
- Tiene permitido tomar líquidos transparentes hasta 4 horas antes de la hora de su cirugía.
  Los líquidos transparentes únicamente son agua, jugo de manzana, jugo de arándano y jugo de uva.
- Tome sus medicamentos habituales con un pequeño sorbo de agua, a menos que el cirujano, el anestesiólogo o la enfermera de la clínica de preadmisiones le indique que deje de tomarlos.
- Cuatro (4) horas antes de la hora de su cirugía, beba 1 ½ tazas (375 ml) de jugo transparente (manzana, arándano o uva). Después de este momento, ya no beba nada.

Nota: si no sigue estas instrucciones alimentarias, podríamos cancelar su cirugía.

Limpieza de la piel (Skin cleaning)

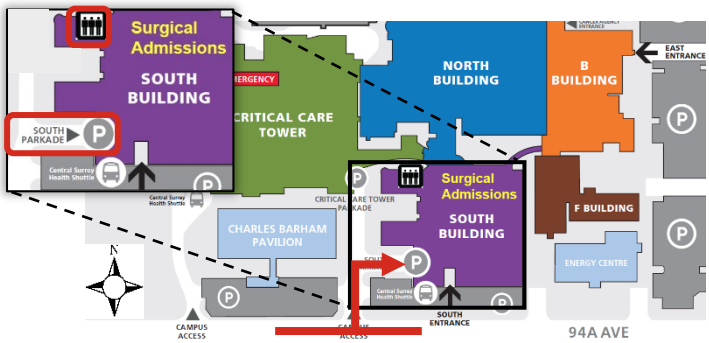
- **La noche anterior a su cirugía:**
  - Retírese toda la joyería y los piercings.
  - Tome una ducha o un baño. Utilice jabón y champú normales.
  - Enjuáguese y luego lávese el cuerpo del cuello a los dedos de los pies con gluconato de clorhexidina. No lo use en el rostro.
  - Enjuáguese completamente y séquese con una toalla limpia.
  - No se aplique ningún producto en la piel ni en el rostro (loción, polvo, maquillaje, perfume, colonia, desodorante, vaselina).
  - Póngase una pijama limpia y duerma en sábanas limpias.
- **La mañana de su cirugía:**
  - Vuelva a lavarse el cuerpo con gluconato de clorhexidina. No es necesario que vuelva a lavarse el cabello.
  - Enjuáguese completamente.
  - Vístase con ropa limpia y holgada.
  - Lávese los dientes (dentaduras), la lengua y el paladar.

Recuerde (Remember)

- Lleve su tarjeta de servicios "BC Services Card" y una identificación con fotografía (licencia para conducir, pasaporte).
- Lleve todos sus medicamentos en su envase original.
- Si tiene apnea del sueño, lleve su aparato de presión positiva continua sobre las vías respiratorias o su dispositivo dental.
- Si va a pasar la noche en el hospital, lleve una bolsa muy pequeña con sus artículos de aseo personal y sus pertenencias. Lleve su tarjeta del plan de atención médica adicional ("extended medical plan"). Deje en casa todos sus artículos de valor.

A dónde asistir (Where to go)

Recibirá una llamada del consultorio de su médico unos días antes para indicarle la hora de su cirugía y a qué hora debe llegar al hospital.



☐ **Hospital Surrey Memorial (Surrey Memorial Hospital)**
13750 – 96 Avenue, Surrey
Entre por el estacionamiento del sur que está sobre la avenida 94A. Tome el ascensor para ir al primer nivel. Al salir del ascensor, gire a la derecha y camine por el pasillo hasta llegar a la zona de Admisiones Quirúrgicas ("Surgical Admissions") (zona púrpura). Abre a las 6:00 a. m. **Nota:** la entrada al edificio sur desde la calle está cerrada al público.

☐ **Centro Quirúrgico y de Atención Ambulatoria Jim Pattison (Jim Pattison Outpatient Care and Surgery Centre)**
9750 140 Street, Surrey
Tome el ascensor al 4.o piso. Busque el letrero que dice Centro Quirúrgico Diurno ("Surgical Daycare"). Abre a las 6:30 a. m.

Esta información no sustituye la asesoría que le brinde su proveedor de atención médica.

Catalogue #267900 (February 2023) Spanish
For more copies: patienteduc.fraserhealth.ca